

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung / Reife- und Diplomprüfung

HAK

12. Mai 2015

# Italienisch

## Hören (B1)

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### *Korrektur der Aufgaben*

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### *Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten*

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### *Standardisierte Korrektur*

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im erweiterten Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen.

### *Online-Helpdesk*

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://srp.bifie.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BIFIE stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BIFIE senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Rückmeldung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- [http://srp.bifie.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_AHS.pdf](http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf) (AHS)
- [http://srp.bifie.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_BHS.pdf](http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf) (BHS)

<b>Online-Helpdesk Italienisch</b>	
Eingabe Helpdesk:	12. Mai 2015, 18:00 Uhr bis 14. Mai 2015, 23:59 Uhr
Eingabeschluss:	14. Mai 2015, 23:59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	15. Mai 2015 bis 20:00 Uhr

### *Telefon-Hotline*

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in den unten angegebenen Zeiträumen besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragennummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

<b>Telefon-Hotline Italienisch</b>	
Telefon-Hotline Termin:	18. Mai 2015 von 14:00 bis 16:00 Uhr
Telefonnummer:	01 533 6214 4062

## 1 L'Italia e il calcio

0	1	2	3	4	5	6
D	A	C	B	C	D	B

### Begründungen

0

La parlante dice: "L'importanza del calcio la puoi anche vedere appunto anche il fine settimana quando si esce la sera soprattutto ... tutti vogliamo vedere le partite, tutti i ragazzi vogliono vedere le partite e così le partite le puoi vedere anche in tutti i bar, in tutti i ristoranti, pizzerie insomma in tutti locali." Quindi nel tempo libero ai giovani italiani piace guardare il calcio in diversi posti.

1

La parlante dice: "Soprattutto poi quando gioca l'Italia, l'Italia come nazionale sono tutti uniti, sono tutti fratelli si dimenticano tutti i problemi, è veramente una cosa incredibile." Quindi durante una partita della squadra nazionale ognuno si sente più vicino all'altro.

2

La parlante dice: "Infatti, sì, quando vince la nazionale poi tutti escono con le macchine e vanno a festeggiare. C'è tantissima gente per strada con bandiere, che festeggia e tutti suonano il clacson o cantano le canzoni queste tipiche per festeggiare dopo le partite; e si fa la sfilata durante [sic] tutta la città." Quindi dopo una vittoria molti fanno festa fuori casa.

3

La parlante dice: "Io non sono una grandissima tifosa di calcio." Quindi Gabriella dice che lei in generale non è una fan di questo sport.

4

La parlante dice: "In realtà quando ero più piccola, tifavo per la Juve, perché un po' tutta la mia famiglia, mio padre, i miei cugini tifavano per la Juventus e allora anch'io facevo il tifo per la Juve." Quindi alcuni parenti di Gabriella sono dei fan di una certa squadra.

5

La parlante dice: "Però l'ultima partita che mi è piaciuta è stata quella contro la Germania, durante la quale Balotelli ha segnato due gol veramente molto belli; sì, e poi è diventata una scena molto famosa il momento in cui lui si è tolto la maglietta e, sì, ha avuto questa posizione da culturista quasi che ha un po' impressionato credo un po' tutta l'Europa." Quindi Gabriella racconta che un famoso giocatore italiano ha fatto due reti durante una partita.

6

La parlante dice: "I miei giocatori preferiti possiamo dire che sono Gigi Buffon e Alessandro del Piero, non solo perché sono dei bellissimi ragazzi ma anche perché sono veramente dei grandi giocatori." Quindi a Gabriella piacciono soprattutto due calciatori.

## 2 Andrea, maestro di sci

0	1	2	3	4	5	6	7
F	C	G	A	J	E	I	B

## Begründungen

0

Il parlante dice: “Mi piace molto questo lavoro perché sto a contatto con la gente e mi diverte un sacco.” Quindi Andrea ama la sua professione perché incontra molte persone.

1

Il parlante dice: “La mia giornata inizia la mattina presto, alle nove, più o meno, quando costruiamo insieme ai miei colleghi la Kinderland; consiste nel preparare tutti i giochi per i bambini che generalmente hanno un’età tra i 3 e i 6 anni.” Quindi ogni giorno comincia il suo lavoro con l’organizzazione delle attività per i bimbi più piccoli.

2

Il parlante dice: “Normalmente si inizia con il riscaldamento che è molto importante per sciogliere i muscoli e per prepararsi a sciare.” Quindi ogni corso di sci comincia con la preparazione fisica.

3

Il parlante dice: “La cosa più importante secondo me è trovare il feeling tra te e il cliente.” Quindi per Andrea è fondamentale la simpatia tra maestro e alunni.

4

Il parlante dice: “Questo ti aiuta a [...] far diventare un insegnamento, perché comunque la scuola di sci è comunque una scuola che insegna qualcosa e a far diventare questa lezione divertente.” Quindi il corso di sci deve essere un’esperienza allegra per i clienti.

5

Il parlante dice: “Il mio tedesco non è perfetto, però io imparo dai miei clienti e loro imparano da me.” Quindi per quanto riguarda la lingua Andrea la migliora parlando con la gente.

6

Il parlante dice: “[...] e se non abbiamo un altro gruppo, andiamo a fare gli allenamenti col nostro capo della scuola. Sono molto interessanti perché anche noi impariamo e miglioriamo la tecnica, ci alleniamo [...].” Quindi nel pomeriggio i maestri di sci perfezionano il loro stile.

7

Il parlante dice: “[...] e finalmente ci possiamo rilassare tornando a casa facendoci una doccia, riprendendoci un po’ e poi la mia giornata si conclude con la cena o un’uscita con gli amici.” Quindi la sera dopo il lavoro i maestri si riposano e si incontrano con i compagni.

## 3 Vacanza in Sardegna

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>tre amiche</i>	
1	<b>il primo agosto</b> 1 Agosto Agosto all Agosto in Agosto in Augusto l'anno scorso primo agosto	3 messe da piccola genaro gennara in macchina in un appartamento la mattina la primavera macchina prima luce del sole sardegna un mese fa

<p>2</p>	<p><b>a terra sul pavimento</b></p> <p>su terra sulla pavimento sulla terra</p>	<p>a Bolzano e Genova al mare al nave al spiaggia appartamento bargimento Bolzano con la macchina da notte dormire in un macchina dormita bellissima Genova il cane in macchina in Sardegna nave grandissima nella macchina sul pavimento nella nave Sardegna su una nave sul nave sul pravemento sulla nave sulle camere li ultima terra volzana</p>
<p>3</p>	<p><b>tanta gente ragazzi simpaticissimi Marco</b></p> <p>altri ragazzi degli ragazzi dei altri ragazzi gente molta gente molte gente simpatiche persone simpatiche ragazzi ragazzo Marco tante gente simpatica tanti ragazzi</p>	<p>gli uomini gentili il Porto Pollo la genete macchina Marco e Massimo Martina molti partono in Sardegna ragazze ragazzi di sardegna ragazzo sardegno tutta gente un amico una collega</p>
<p>4</p>	<p><b>la spiaggia bellissima la spiaggia bianca il mare trasparente</b></p> <p>è bianca il mare il mare è trasparente la spiaggia è bianca la spiaggia bella la spiaggia è bianca mare trasparente sabbia bianca spiaggia spiaggia bellissima spiaggia bianca spiaggia e l'acqua spiaggia bianca</p>	<p>ballare cantare costume dell'appartamento è carino la cucina la gente l'appartamento panorama (<i>poco preciso</i>) suonare chitarra</p>

5	<p><b>la sua chitarra</b></p> <p>ha portato una chitarra  la sua ghitarra  sua chitarra  sua gitarra  una chitarra</p>	<p>anno cantato  ballare  ballare, uscire  cantare, ballare, suonare  cantaro, ballato  chiatara  cornetti  dormire  è stanca  fare fotografia  fotografare  ha ballato  la sua chitorro  la sua gitare  preparare il costume  una costume  una fotografia</p>
6	<p><b>cornetti  caffè  colazione da vere italiane</b></p> <p>avere il caffè  bere un caffè  café  colazione da vera italiana  colazione davvero italiana  cornetti e caffè  la caffè  la colazione italiana  prendere cornetto e caffè  prendere il cornetto  un caffè</p>	<p>al mare  ballato  cantare  cose divertenti  costume, un foto  divertenti  l'asciugamano  la mattina  la spiaggia, cantare  non hanno un caffè  sugamani  suonare, ballare, cantare  una colazione (<i>poco preciso</i>)</p>
7	<p><b>la paura della medusa</b></p> <p>la paura  le meduse  medusa  metusa  paura, medusa  una medusa  vedi una medusa</p>	<p>acqua cristalina  andare in gommone  cristalina  cristalinie  cristalino pesce  cristallino, pesci  fare surf windsurf  gommone  ha fatto surf  ha visto pesce  hanno visto tanto pesce  l'acqua cristale  l'acqua cristalina  la cristalezza dell'acqua  malissimo  per i pesci  pesci  spirare  surf  un costume da bagno  un gumone  vista tantissimi pesci  visto pesce  windsurfing</p>

## Begründung

0

La parlante dice: "Oggi vi vorrei parlare delle mie vacanze estive che ho fatto l'anno scorso con tre amiche." Quindi tre amiche hanno accompagnato Manuela.

1

La parlante dice: "Siamo andate appunto in Sardegna, siamo partite il primo agosto da Bolzano. Poi siamo andate a Genova con la macchina, quindi eravamo noi quattro in macchina e già il viaggio è stato molto divertente, perché non smettevamo di ridere." Quindi si sono messe in viaggio il primo agosto.

2

La parlante dice: "Abbiamo dormito una notte in questa nave grandissima, sul pavimento. Devo dire che però ho dormito benissimo, non ho avuto problemi di [sic] dormire a terra." Quindi si sono riposate a terra, sul pavimento del traghetto.

3

La parlante dice: "E già lì abbiamo conosciuto tanta gente, dei ragazzi che anche loro andavano in Sardegna. Marco, mi sembra che si chiamasse uno l'altro devo dire che non me li ricordo più i nomi, so solo che erano simpaticissimi." Quindi hanno incontrato dei ragazzi simpaticissimi durante il tragitto.

4

La parlante dice: "Siamo andate a vedere un po' com'era la spiaggia. E non vi potete immaginare quanto era bella la spiaggia, una spiaggia bianca, bellissima con un mare trasparente, una cosa veramente da fotografia." Quindi della costa sarda a Manuela piacciono la bellissima spiaggia bianca e il mare trasparente.

5

La parlante dice: "La sera poi siamo rientrate in appartamento e Lucia che aveva portato la sua chitarra, si è messa a suonare, abbiamo cantato, ballato come delle pazze, ci siamo divertite moltissimo." Quindi una delle ragazze ha con sé la sua chitarra.

6

La parlante dice: "Anzi abbiamo deciso che ogni mattina una di noi doveva andare a prendere i cornetti e il caffè, quindi la mattina facevamo sempre colazione da vere italiane con cornetto e caffè." Quindi per iniziare la giornata non dovevano mancare i cornetti e il caffè.

7

La parlante dice: "Abbiamo esplorato molte cose, abbiamo fatto cose divertenti, come per esempio abbiamo preso un gommone, e ci siamo tuffate poi in mezzo al mare in quest'acqua cristallina. Abbiamo visto tantissimi pesci. Io con gli occhialini poi mentre nuotavo ho anche visto una medusa. Mi sono spaventata e sono subito rientrata sul gommone, perché avevo paura ed io odio le meduse." Quindi la paura della medusa ha fatto uscire Manuela dall'acqua.

## 4 Lasciare un lavoro fisso e trasferirsi in Australia

0	1	2	3	4	5	6
F	E	A	G	C	B	H

## Begründungen

0

Il parlante dice: "Vedete appunto cosa sta combinando Marco. Dalla partenza all'aeroporto di Amsterdam [...] fino ad oggi." Quindi Marco ha preso il volo per l'Australia da una grande città europea.

1

Il parlante dice: “Io in Italia abitavo nella provincia di Modena. Esattamente a Medolla, in un paesino di 5000 abitanti, quasi 6000.” Quindi nel suo Paese viveva in un piccolo villaggio.

2

Il parlante dice: “Era da due anni che stavo lavorando in un’impresa di costruzione, [...]” Quindi la ditta dove era occupato costruiva case.

3

Il parlante dice: “Nella disgrazia del terremoto, soprattutto per chi lavora nell’ambiente delle costruzioni, diciamo, c’è stato questo boom di lavori che bisognava seguire, che bisognava iniziare a fare. Quindi diciamo sicuramente non era per la mancanza di lavoro che sono partito [...]” Quindi quando ha lasciato l’Italia c’era molto lavoro nel suo settore.

4

L’intervistatore dice: “Tu avevi un lavoro che in Italia di sti [sic] tempi è una cosa buona e parti, lo lasci e parti per l’Australia; ma sei pazzo?” Il parlante dice: “Beh sì dai un pochino sì un pochino sono pazzo. No, diciamo che ho preso questa decisione più che altro per inseguire un sogno.” Quindi ha scelto di andare in Australia per realizzare un grande desiderio.

5

Il parlante dice: “Infatti era già durante gli studi dell’università che pensavo cosa avrei voluto fare successivamente agli studi. E mi sono laureato alla triennale. Quindi la cosa migliore era fare anche gli altri due anni di specializzazione. L’idea era appunto quella di farli qua in Australia.” Quindi quando studiava in Italia ha pensato di finire gli studi in Australia.

6

Il parlante dice: “Però mi sono diciamo scontrato con il problema delle tasse australiane. [...] In Italia una retta universitaria con 2000 Euro, 3000 Euro diciamo uno se la cava. [...] I costi per gli overseas, quindi international student, sono più o meno di 20 000 dollari australiani l’anno.” Quindi le spese per lo studio sono molto più alte nelle università australiane.